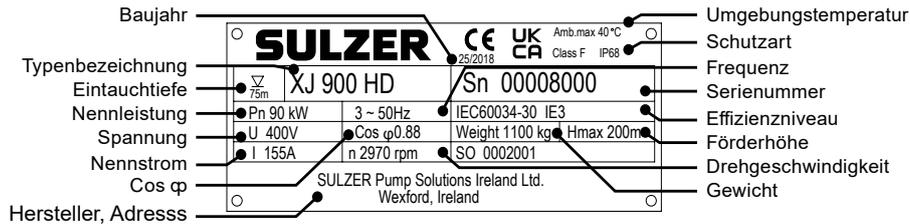

Schmutzwasser-Tauchmotorpumpe XJ 900



Beispiel für Typenschild



Einsatzbereich

Die vorliegende Inbetriebnahme- und Betriebsanleitung gilt für die auf der Titelseite angegebenen elektrischen Tauchmotorpumpen. Die Pumpen sind vorgesehen für das Pumpen von Wasser, das abrasive Partikel enthalten kann. Pumpen können teilweise oder ganz als Tauchpumpen verwendet werden.



DANGER! Die Pumpe darf nicht in Bereichen, in denen Explosions- oder Feuergefahr besteht, oder zum Pumpen von brennbaren Medien verwendet werden.

Die Pumpen entsprechen der EU-Maschinenrichtlinie. Siehe Typenschild. Der Hersteller garantiert, dass bei einer neuen Pumpe im normalen Betrieb, wenn sie ganz oder teilweise in das Fördermedium eingetaucht ist, der erzeugte Luftschallpegel nicht über 70 dB(A) liegt.



ACHTUNG! Die Pumpe darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn sie teilweise zerlegt ist.



ACHTUNG! Wir empfehlen die Verwendung eines Erdschlussprüfers (Fehlerstrom-Schutzschalters), wenn Personal mit der Pumpe oder dem gepumpten Medium in Kontakt kommen. Für den ständigen Einbau der Pumpen in Schwimmbecken gelten besondere Richtlinien

Produktbeschreibung

Einsatzgrenzen: Eintauchtiefe: bis maximal 80 m / 260 ft. Medientemperatur: bis maximal 40 °C / 104 °F.

Motor: Dreiphasiger Kurzschlussläufer für 50 oder 60 Hz.

Niveauüberwachung: Zum Schutz des Motors sind die thermischen Begrenzer im Motor an einen externen Motorschutz anzubringen. Temperaturbegrenzer (bimetallisch) in Wicklung = 140 °C / 284 °F (PT 100 kann auf Sonderbestellung des Kunden geliefert werden).

Überwachung: Zur Überwachung sind Motoren mit DI-Elektroden ausgerüstet, die das Eindringen von Feuchtigkeit in Ölkammer, Motorgehäuse und Anschlusskammer überwachen. PT100s können an Lagern zum zusätzlichen Schutz für den Motor angebracht werden.

Electric cable: H07RN8-F, NSSHOEU, SOOW oder gleichwertiges Kabel. Falls das Kabel länger als 50 m ist, muss der Spannungsabfall berücksichtigt werden. Es wird darauf hingewiesen, dass die Pumpen mit unterschiedlichen Kabeln und für unterschiedliche Anschlussmethoden geliefert werden können.

Heben und Transport

ACHTUNG! Das Gesamtgewicht der Sulzer-Geräte und angeschlossenen Komponenten beachten! (Zum Gewicht der Grundeinheit siehe Typenschild)

Das zweifach gelieferte Typenschild muss stets in der Nähe des Aufstellungsorts der Pumpe angebracht und sichtbar sein (z. B. an den Anschlusskästen/der Bedienkonsole, an denen/an der die Pumpenkabel angeschlossen werden).

HINWEIS! Wenn das Gesamtgewicht der Einheit und des angeschlossenen Zubehörs den örtlichen Sicherheitsgrenzwert für manuelles Heben übersteigt, muss Hebeausrüstung verwendet werden.

Beim Festlegen der sicheren Belastung von Hebeausrüstung ist das Gesamtgewicht der Einheit und des Zubehörs zu beachten! Die Hebeausrüstung, z. B. Kran und Ketten, muss eine ausreichende Tragfähigkeit aufweisen. Die Winde muss ausreichend groß sein, um dem Gesamtgewicht der Sulzer-Geräte (mit Hebeketten oder Stahlseilen und allem ggf. angebrachten Zubehör) standzuhalten. Es liegt in der alleinigen Verantwortung des Endanwenders sicherzustellen, dass die Hebeausrüstung zertifiziert und in gutem Zustand ist und regelmäßig in Zeitabständen, die den örtlichen Bestimmungen entsprechen, von einer geschulten Person überprüft wird. Verschlossene oder beschädigte Hebeausrüstung darf nicht verwendet werden und ist sachgerecht zu entsorgen. Die Hebeausrüstung muss darüber hinaus den örtlichen Sicherheitsvorschriften und -regelungen entsprechen.

HINWEIS! Diese Richtlinien für die sichere Verwendung der von Sulzer gelieferten Ketten, Seile und Schellen im Handbuch für Hebezeug aufgeführt, das zusammen mit den Artikeln zur Verfügung gestellt wird. Diese Richtlinien sind vollständig einzuhalten.

Handhabung

Die Pumpe kann vertikal oder horizontal transportiert und gelagert werden. Es ist darauf zu achten, dass sie gut gesichert ist und nicht weggrollen kann.



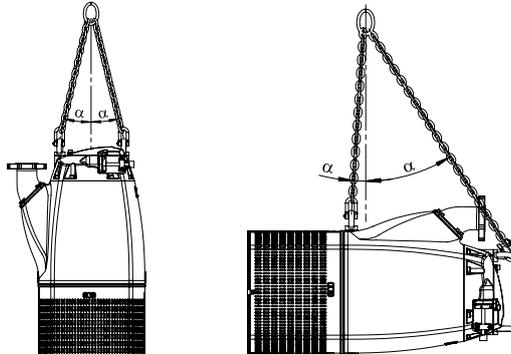
ACHTUNG! Die Pumpe muss stets auf einer festen Standfläche stehen, so dass sie nicht umkippen kann. Dies gilt für Handhabung, Transport, Probelauf und Installation.



ACHTUNG! Die Pumpe darf nur am Hebegriff angehoben werden – niemals am Motorkabel oder am Schlauch.



ACHTUNG!



α max. $\leq 45^\circ$. Der Winkel α zwischen der Mittellinie des Geräts und dem Hebezeug darf 45° nicht überschreiten.

WICHTIG! Always protect the cable end so that no moisture will penetrate into the cable. Water could otherwise seep into the terminal compartment or into the motor through the cable.

Wenn die Pumpe längere Zeit gelagert wird, ist sie vor Verschmutzung und Wärme zu schützen. Nach längerer Lagerung muss die Pumpe kontrolliert und das Laufrad von Hand gedreht werden, bevor die Pumpe in Betrieb gesetzt wird. Bei der Kontrolle ist besonderes Augenmerk auf die Dichtungen und die Kabeleinführung zu richten.

Installation

Sicherheitsvorkehrungen: Um die Unfallgefahr bei Wartungs- und Installationsarbeiten zu mindern, ist mit äußerster Vorsicht zu arbeiten. Seien Sie sich stets der Gefahr von Stromunfällen bewusst.



ACHTUNG! Die Hebevorrichtung muss stets nach dem Pumpengewicht bemessen sein. Siehe Abschnitt "Produktbeschreibung".

Pumpeninstallation: Die Kabel sind so zu verlegen, dass sie nicht geknickt oder eingeklemmt werden. Kabel anschließen. Druckleitung anschließen. Schläuche, Rohre und Ventile müssen entsprechend der Pumpenförderhöhe dimensioniert sein. Pumpe auf eine feste Standfläche stellen, auf der die Pumpe nicht umkippen oder einsinken kann. Die Pumpe kann auch mit etwas Abstand vom Boden am Hebegriff aufgehängt werden.

Elektrischer Anschluß

Die Pumpe muß an Anschlüsse bzw. Anlaßvorrichtungen angeschlossen werden, die an überflutungssicherer Stelle angeordnet sind.



ACHTUNG! Alle elektrischen Anlagen müssen stets geerdet sein. Dies gilt sowohl für die Pumpe als für etwaige Überwachungsvorrichtungen.



ACHTUNG! Die Elektroinstallation muss den nationalen und lokalen Vorschriften entsprechen.

Überzeugen Sie sich davon, dass die Netzspannung, die Frequenz, die Anlaßvorrichtung und die Anlaßmethode mit den Angaben auf dem Motortypenschild übereinstimmen.

Wichtig! Eine 400 V 50 Hz, 460 V 60 Hz-Pumpe kann mit einer Spannung 380-415 V 50 Hz, 440-460 V 60 Hz betrieben werden.

Anschluß der Stator- und Motorleitungen

Das Werkstatthandbuch enthält die Schaltpläne.

Kabelkennzeichnungen an den Pumpenkabeln:

U1/T1, V1/T2, U2/T3 U2/T4, V2/T5, W2/T6 = Phasenkennzeichnung für Stator (D.O.L. Start)

„F“ wird für Motorschutz, Bimetall-Begrenzer und PT100s verwendet.

„D“ wird für Feuchtigkeitssensoren verwendet. D1, D2, D3 = Dichtung, Motor und Anschlusskammer

The electrical installation shall be inspected by an authorized electrician.

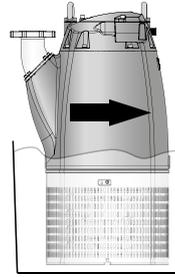
Betrieb

Vor der Inbetriebnahme:

Die Drehrichtung der Pumpe kontrollieren (siehe Abbildung).
Wenn die Pumpe anläuft, übt sie einen Ruck entgegen dem Uhrzeigersinn aus (von oben gesehen).

Mindesteintauchtiefe von 600 mm.

Anlaufdruck:



-  **ACHTUNG!** Der Anlaufdruck kann stark sein. Bei der Kontrolle der Drehrichtung nicht am Pumpengriff festhalten. Darauf achten, dass die Pumpe stabil gelagert ist und sich nicht drehen kann.
-  **ACHTUNG!** Bei einem Stecker, der keine Phasentauschvorrichtung hat, darf die Umkehrung der Drehrichtung nur von einer autorisierten Person vorgenommen werden.
-  **ACHTUNG!** Falls der eingebaute Motorschutz ausgelöst wurde, hört die Pumpe auf zu laufen; sie läuft dann jedoch automatisch wieder an, nachdem sie sich abgekühlt hat.

Service und Wartung

-  **ACHTUNG!** Vor Beginn irgendwelcher Arbeiten ist sicherzustellen, dass die Pumpe von der Stromversorgung getrennt ist und nicht unter Spannung gesetzt werden kann.

Durch regelmäßige Kontrollen und vorbeugende Wartung erhöht sich die Betriebszuverlässigkeit. Die Pumpe sollte alle sechs Monate kontrolliert werden, bei schwierigen Einsatzbedingungen entsprechend öfter. Wenn Sie eine Generalüberholung der Pumpe durchführen lassen wollen, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Sulzer-Werkstatt oder an Ihren Sulzer-Händler.

-  **ACHTUNG!** Wenn ein Kabel beschädigt ist, muss es ausgetauscht werden.
-  **ACHTUNG!** Ein verschlissenes Laufrad hat oft scharfe Kanten. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht daran verletzen.
-  **ACHTUNG!** Das Ölgehäuse kann unter Druck stehen. Deshalb ist beim Entfernen des Ölverschlusses ein Tuch über diesen zu halten, um ein Herausspritzen des Öls zu vermeiden.



Für den Fall, dass ein Sulzer-Produkt entsorgt werden muss, kann es an Sulzer zurückgegeben werden oder den lokalen Vorschriften entsprechend entsorgt werden.

SULZER

Sulzer Pump Solutions Ireland Ltd., Clonard Road, Wexford, Ireland
Tel. +353 53 91 63 200, www.sulzer.com